

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR
2024/2025

| | | | | |
|---|---|--|--|--|
| Department | Department of German Studies <i>Abteilung für Germanistik</i> | | | |
| Name of the study programme <i>Studiengang</i> | MA-Studium der deutschen Sprache und Literatur, Translatologie | | | |
| Description of the courses offered in a foreign language in the academic year 2024/2025 <i>Beschreibung der im Studienjahr 2024/2025 in einer Fremdsprache angebotenen Lehrveranstaltungen</i> | | | | |
| Name of the course <i>Lehrveranstaltung</i> | Kroatisch für Germanisten | | | |
| Name of the teacher <i>Lehrende</i> | Geriena Karačić | | | |
| ECTS | 3 | Semester: | <input checked="" type="checkbox"/> autumn/winter <i>Wintersemester</i> | <input type="checkbox"/> spring/summer <i>Sommersemester</i> |
| Teaching will be organized as <i>Lehrform</i> | Lectures <i>Vorlesung</i> | <input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i> | Consultations <i>Sprechstunden</i> | <input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i> |
| The course hours <i>Unterrichtsform</i> <i>V+S+Ü</i> | Lectures <i>Vorlesung</i> | Seminars <i>Seminar</i> | Exercises <i>Übungen</i> | |
| | | | 15 | 15 |
| Description of the course <i>Inhalt</i> | Der Kurs Kroatisch für Germanisten schult Studierende in der professionellen und präzisen Übersetzung aus dem Kroatischen ins Deutsche und umgekehrt. Während des Unterrichts üben und entwickeln die Studierenden systematisch die Anwendung kroatischer Rechtschreibnormen, stilistischer und lexikalisch-semantischer Besonderheiten. | | | |
| Learning outcomes of the course <i>Lernziele</i> | <p>Nach bestandener Abschlussklausur sollen die Studierenden in der Lage sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ selbstständig die Normen der kroatischen Standardsprache in der eigenen Übersetzung anzuwenden ◆ funktionsgerecht angemessen die kroatische Standardsprache in verschiedenen Kommunikationssituationen anzuwenden ◆ die eigene Übersetzung im Hinblick auf sprachliche und stilistische Normen der kroatischen Standardsprache zu verbessern ◆ Rechtschreibfehler sowie grammatische und lexikalische Fehler zu erkennen und zu beschreiben ◆ Sprachratgeber zu benutzen ◆ ihre Wortwahl zu begründen | | | |

| | | |
|--------------------------------------|---|---|
| | ♦ korrekt und verständlich sprachliche und kulturelle Besonderheiten der kroatischen Sprache zu übersetzen. | |
| The course is offered to | Incoming students who choose the above department as a home department <i>Gaststudierenden, denen die oben angegebene Abteilung Gastgeber ist</i> | <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no |
| Die Lehrveranstaltung wird angeboten | All the incoming students <i>Allen Gaststudierenden</i> | <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no |
| | Students of the University of Zadar enrolled at the above department as an elective course <i>Studierenden der Universität Zadar und der oben genannten Abteilung als Wahlfach</i> | <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no |
| | All the students of the University of Zadar as an elective course <i>Allen Studierenden der Universität Zadar als Wahlfach</i> | <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no |

